

PART I / PARTIE I

Volume 33, No. 6 / Volume 33, n° 6

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2012-06-15

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a custom adoption commissioner under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:
Commissaire à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :**

LANDRY, Ruby	Kakisa	A-207-2012	3 years/3 ans	2012-06-03
--------------	--------	------------	---------------	------------

**As probation officer under the *Corrections Act*:
Agent de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

CURBISHLEY, Dan	Fort Liard	A-206-2012		2012-06-25
-----------------	------------	------------	--	------------

**As acting Fire Marshal under the *Fire Prevention Act*:
Commissaire aux incendies par intérim en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies* :**

ONDRACK, Anthony	Yellowknife	A-189-2012	from/de 2012-05-16 to/à 2012-05-21	2012-05-16
------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:
Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

MONCHUK, Albert	Fort Smith	A-204-2012	from/de 2012-07-21 to/à 2015-07-20	2012-07-21
-----------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As marriage commissioners under the *Marriage Act*:
Commissaires aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

DESCHENE, Stephen William	Norman Wells	A-208-2012		2012-06-04
GOWANS, Maureen E. J.	Grande Prairie, AB	A-209-2012	from/de 2012-07-15 to/à 2015-09-15	2012-07-15

**As Director of Planning under the *Planning Act*:
Directrice de l'aménagement en vertu de la *Loi sur l'urbanisme* :**

MURPHY, Emerald May	Yellowknife	A-210-2012		2012-05-22
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As the Director of Assessment under the *Property Assessment and Taxation Act*:
Directrice de l'évaluation en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :**

MURPHY, Emerald May	Yellowknife	A-211-2012		2012-05-22
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As a public health officer under the *Public Health Act*:
Administratrice de la santé publique en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

DENNING, Bryany	Yellowknife	A-191-2012	from/de 2012-05-16 to/à 2013-03-31	2012-05-16
-----------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a safety officer under the *Safety Act*:
Agent de sécurité en vertu de la *Loi sur la sécurité* :**

LACROIX, Alexander Joseph	Yellowknife	A-205-2012		2012-05-14
---------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:
Agents du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

COCHRANE, Joanne	Fort Simpson	A-202-2012		2012-05-28
YOUNG, John	Fort Simpson	A-203-2012		2012-05-28

**As park officers under the *Territorial Parks Act*:
Agents des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

HAMLIN, Paul	Yellowknife	A-173-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
KENDI, Keith	Fort Smith	A-174-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
MCLEOD, Michael	Fort Providence	A-175-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
MCLEOD, Preston	Fort Providence	A-176-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
PATRICK, Mark	Norman Wells	A-177-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
ROSSOUW, Max	Yellowknife	A-178-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
SIRMAN, Paul	Yellowknife	A-179-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
TAUTUJUK, Charlie	Yellowknife	A-180-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
THISTLE, Jennifer	Fort Simpson	A-181-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

WILLIAMS, James	Yellowknife	A-182-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
-----------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As tourism officers under the *Tourism Act*:
Agents de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

BECK, Brent	Yellowknife	A-183-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
JONES, Lloyd	Fort Smith	A-184-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
MCLEOD, Preston	Fort Simpson	A-185-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
SCHMITZ, Marc	Hay River	A-186-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
THISTLE, Jennifer	Fort Simpson	A-190-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01
VEITCH, Alasdair	Norman Wells	A-187-2012	from/de 2012-05-01 to/à 2012-10-31	2012-05-01

**As an officer under the *Waste Reduction and Recovery Act*:
Agent d'exécution en vertu de la *Loi sur la réduction et la récupération des déchets* :**

SORENSEN, Glen Ross	Yellowknife	A-171-2012		2012-05-17
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As a wildlife guardian under the *Wildlife Act*:
Garde-chasse en vertu de la *Loi sur la faune* :**

SIURKO, Jordyn	Fort Smith	A-172-2012	from/de 2012-05-15 to/à 2012-09-30	2012-05-15
----------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a wildlife officer under the *Wildlife Act*:
Agent de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

SORENSEN, Glen Ross	Yellowknife	A-188-2012		2012-05-23
---------------------	-------------	------------	--	------------

As a member of the Fort Simpson Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):

Membre du comité de justice pour la jeunesse de Fort Simpson en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :

SNIDER, Merle Dee	Fort Simpson	A-194-2012	3 years/3 ans	2012-05-24
-------------------	--------------	------------	---------------	------------

As a member of the Fort Smith Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):

Membre du comité de justice pour la jeunesse de Fort Smith en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :

GRUNDY, Daryl	Fort Smith	A-195-2012	3 years/3 ans	2012-05-24
---------------	------------	------------	---------------	------------

As a member of the Hay River Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):

Membre du comité de justice pour la jeunesse de Hay River en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :

SWANSON, Adam	Hay River	A-196-2012	3 years/3 ans	2012-05-24
---------------	-----------	------------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As members of the Norman Wells Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):

Membres du comité de justice pour la jeunesse de Norman Wells en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :

GREEK, Christina	Norman Wells	A-192-2012	3 years/3 ans	2012-05-24
GREEK, Robert	Norman Wells	A-193-2012	3 years/3 ans	2012-05-24

As members of the Tsiigehtchic Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):

Membres du comité de justice pour la jeunesse de Tsiigehtchic en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :

BENOIT-CARDINAL, Jamie	Tsiigehtchic	A-197-2012	3 years/3 ans	2012-05-24
BLAKE, Charlene	Tsiigehtchic	A-198-2012	3 years/3 ans	2012-05-24
DROST, John	Tsiigehtchic	A-199-2012	3 years/3 ans	2012-05-24
DROST, Sandra	Tsiigehtchic	A-200-2012	3 years/3 ans	2012-05-24
ROSS, Peter	Tsiigehtchic	A-201-2012	3 years/3 ans	2012-05-24

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

**PLANNING ACT - Director of Planning
LOI SUR L'URBANISME - directrice de l'aménagement**

CHAMBERLIN, Beverly Ann	AR-062-2012	2012-05-22	A-416-2008
-------------------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - chairperson of the Fort Providence Social Assistance Appeal Committee
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Providence**

THOM, Margaret	AR-055-2012	2012-04-18	A-540-2010
----------------	-------------	------------	------------

**TERRITORIAL PARKS ACT - park officers
LOI SUR LES PARCS TERRITORIAUX - agents des parcs**

COLOSIMO, Thomas	AR-056-2012	2012-05-14	A-468-97
GRETTY, Perry Douglas	AR-057-2012	2012-05-14	A-197-2010
MALEGANA, Rolland	AR-058-2012	2012-05-14	A-210-2010
ZIEBA, Richard	AR-059-2012	2012-05-14	A-192-2011

**TOURISM ACT - tourism officers
LOI SUR LE TOURISME - agents de tourisme**

KELLY, Claudia Patricia	AR-060-2012	2012-05-14	A-307-2010
PATRICK, Mark	AR-061-2012	2012-05-14	A-245-2011

 GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**
**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
BGT HOLDINGS INC.	506485	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2012-05-15
506486 N.W.T. LIMITED	506486	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2012-05-16
DELJNE CONTRACTING LTD.	506487	Lot 7, Block 16, Lot 2242 Déljne NT X0E 0G0	2012-05-16
GREEN ENERGY NWT INC.	506488	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2012-05-17
HABANERO NORTH LTD.	506489	1001, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2012-05-18
POLAR TECH SAHTU INC.	506490	Box 2172 121 Curry Drive Yellowknife NT X1A 2P6	2012-05-24

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsections 179(2) and 13(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphes 179(2) et 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
THE MARTIAL CENTRE INC.	506285	JUST FITNESS INC.	2012-05-10
506464 N.W.T. LTD.	506464	TRINITY-MACKAY RANGE HELICOPTERS INCORPORATED	2012-05-09

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
JUST FITNESS INC.	506285	2012-05-10
TRINITY-MACKAY RANGE HELICOPTERS INCORPORATED	206464	2012-05-09

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
JETWASH AVIATION SERVICES LTD.	610663	Unit 210, Centre Square 5022-49th Street Yellowknife NT X1A 3R8	Alberta	2012-05-10
AURAROSS RESOURCES LTD.	610664	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2012-05-15
MARC MAHFOUZ DENTISTE INC.	610665	600, rue Gitzel, app 106 Yellowknife NT X1A 2R4	Canada	2012-05-16
INTEGRITY FIRST TELESOLUTIONS INC.	610666	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2012-05-16
CANTOR FITZGERALD CANADA CORPORATION	610669	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Nova Scotia	2012-05-23
MD PRACTICE SOFTWARE GP INC. / COMMANDITÉ LOGICIELS DE GESTION MÉDICALE MD INC.	610670	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2012-05-25

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
ENERFLEX LTD.	610667	610092: ENERFLEX LTD.	2011-11-25

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
CANTREX GROUP INC. / GROUPE CANTREX INC.	604568	2012-05-17
NORTHERN AIR SUPPORT LTD.	605430	2012-05-14
PRD ENERGY INC.	607534	2012-05-25
ALTAGAS LTD.	608257	2012-05-25
FIELDS STORES LIMITED	608908	2012-05-09
CANADA DOMINION RESOURCES 2009 CORPORATION	609632	2012-05-24
CMP 2009 CORPORATION	609654	2012-05-17

**NOTICES OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 295(2)]:
AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 295(2)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
ENCOMPASS INC.	605521	2012-05-25

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICE OF CHANGE OF NAME OF A SOCIETY [subsection 23(4)]:
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION D'UNE SOCIÉTÉ [paragraphe 23(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation No./ No de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution
FUNKFEST YK	701363	SOLSTICE FESTIVAL	2012-05-18

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

CHANGE OF NAME ACT

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

FORMER SURNAME/GIVEN NAMES	DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)	COMMUNITY OF RESIDENCE	REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)	EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)
Nukon/Kenneth Richard William	09/12/1992	Inuvik	Larocque/Kenneth Richard	03/05/2012
Fischer/Joan Elizabeth	16/11/1961	Yellowknife	Fischer/Beth Joan	28/05/2012

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS	DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)	COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE	NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)	DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)
Nukon/Kenneth Richard William	09/12/1992	Inuvik	Larocque/Kenneth Richard	03/05/2012
Fischer/Joan Elizabeth	16/11/1961	Yellowknife	Fischer/Beth Joan	28/05/2012

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:

Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | | |
|----|-------------------------------|-----------------|
| a) | BLONDIN, Stacey Ann | Yellowknife |
| b) | HAMMER, Sally Elizabeth Marie | Yellowknife |
| c) | MENICOCHÉ, Karalyn Mary | Yellowknife |
| d) | MORLEY, Allison Emma | Yellowknife |
| e) | REES, Eugene Arthur (R) | Inuvik |
| f) | THORNE, Margo Ellen | Yellowknife |
| g) | WILKES, Carolyn Marie (R) | Fort Providence |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:

Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- | | | |
|----|---------------------------------|-------------|
| a) | GAGNÉ, Stéphane (R) | Yellowknife |
| b) | KUPTANA, Lucy Jean | Inuvik |
| c) | LAPOINTE, Patrice (R) | Yellowknife |
| d) | LOSIER, Vicki (R) | Yellowknife |
| e) | NORBURN, Gemma Mary | Yellowknife |
| f) | RENNIE, Ronald Ian Mackay | Yellowknife |
| g) | SPENCER, Lucy Vardulia | Yellowknife |
| h) | SPROULE, Robin (R) | Yellowknife |
| i) | STANZELL, Maxine Joy (R) | Yellowknife |
| j) | WENDEHORST, Lisa Anne Marie (R) | Yellowknife |

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2012©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2012©
